ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/RES/973 (1995)
13 January 1995

РЕЗОЛЮЦИЯ 973 (1995),

принятая Советом Безопасности на его 3490-м заседании 13 января 1995 года

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 621 (1988) от 20 сентября 1988 года, 658 (1990) от 27 июня 1990 года, 690 (1991) от 29 апреля 1991 года, 725 (1991) от 31 декабря 1991 года, 809 (1993) от 2 марта 1993 года и 907 (1994) от 29 марта 1994 года,

ссылаясь на заявления Председателя Совета Безопасности от 29 июля 1994 года (S/PRST/1994/39) и 15 ноября 1994 года (S/PRST/1994/67),

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 14 декабря 1994 года (S/1994/1420),

приветствуя усилия Генерального секретаря, предпринятые в ходе посещения им региона в период с 25 по 29 ноября 1994 года,

стремясь добиться справедливого и прочного решения вопроса о Западной Сахаре,

настоятельно призывая обе стороны в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем и Миссией Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) в целях обеспечения быстрого и полного осуществления плана урегулирования,

принимая к сведению вывод Генерального секретаря о том, что единственный способ, позволяющий завершить процесс идентификации и регистрации в разумные сроки, заключается в существенном укреплении кадровых и прочих ресурсов,

будучи обеспокоен задержкой в осуществлении плана урегулирования и полагая, что в такой ситуации мандат МООНРЗС, как и других операций Организации Объединенных Наций, должен периодически рассматриваться Советом,

1. приветствует доклад Генерального секретаря по вопросу о ситуации в отношении Западной Сахары от 14 декабря 1994 года;

2. вновь заявляет о своей приверженности проведению, без дальнейших задержек, свободного, справедливого и беспристрастного референдума по вопросу о самоопределении народа

Западной Сахары в соответствии с планом урегулирования, который был принят обеими сторонами;

3. призывает обе стороны в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем и МООНРЗС в их усилиях по обеспечению осуществления плана урегулирования согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и в сроки, указанные в пунктах 21 и 22 доклада Генерального секретаря;

4. приветствует тот факт, что идентификация избирателей началась и продолжается, хотя и медленными темпами, и выражает признательность МООНРЗС за достигнутый на данный момент прогресс;

5. одобряет расширение МООНРЗС в соответствии с предложением, содержащимся в пунктах 17-19 доклада Генерального секретаря, и выражает надежду на то, что будут предприняты все усилия для размещения наблюдателей, необходимых для своевременного завершения процесса идентификации в соответствии с планом урегулирования;

6. просит Генерального секретаря представить к 31 марта 1995 года доклад с целью подтверждения мер в отношении материально-технических, кадровых и прочих ресурсов, необходимых для полного развертывания МООНРЗС, о его окончательных планах по осуществлению всех элементов плана урегулирования и об ответах сторон на его предложения в целях осуществления миссии Организации Объединенных Наций в Западной Сахаре;

7. призывает Генерального секретаря продолжать предпринимать все возможные усилия в целях создания благоприятного климата, способствующего быстрому и эффективному осуществлению плана урегулирования;

8. выражает надежду на то, что сможет на основании доклада, испрошенного в пункте 6 выше, подтвердить 1 июня 1995 года в качестве даты начала переходного периода в целях проведения референдума в октябре 1995 года и успешного завершения миссии вскоре после этого в соответствии с планом урегулирования;

9. постановляет, что мандат МООНРЗС должен оставаться в силе до 31 мая 1995 года;

10. постановляет также рассмотреть вопрос о возможном продлении мандата МООНРЗС после 31 мая 1995 года на основе очередного доклада Генерального секретаря и в свете прогресса, достигнутого в отношении проведения референдума и осуществления плана урегулирования;

11. просит Генерального секретаря в полной мере информировать Совет Безопасности о дальнейшем прогрессе в осуществлении плана урегулирования по вопросу о Западной Сахаре в этот период;

12. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.
